

**Heavy Weight Foot
(High shank)**

**Semelle pour tissu très épais
(Talon haut)**

**Schwernähfuß
(Hoher Schaft)**

**Voet voor zware stoffen
(Hoge schacht)**

**Prensateles pesado
(Espiga alta)**

**Piedino pesante
(Gambo alto)**

**ボア押え
(ハイシャンク用)**

For the PQ1300, 1500 and 1500S

Pour les PQ1300, 1500 et 1500S

Für PQ1300, 1500 und 1500S

Voor de PQ1300, 1500 en 1500S

Para PQ1300, 1500 y 1500S

Per la PQ1300, 1500 e 1500S

この押えはスーパーテクニカル及び同等モデル(職業用)でのみ使用できます。

Use : This presser foot can be used to sew canvas, fake fur lace or quilted fabric beautifully without applying excessive pressure to the fabric.

Utilisation : Ce pied-de-biche peut être utilisé pour coudre des toiles, de la fausse fourrure ou des tissus matelassés sans appliquer de force sur le tissu.

Verwendung: Dieser Nähfuß kann zum Nähen von Leinwand, falschem Pelz oder Steppstoffen verwendet werden, wobei gute Ergebnisse erzielt werden, ohne daß starker Druck auf das Material ausgeübt werden muß.

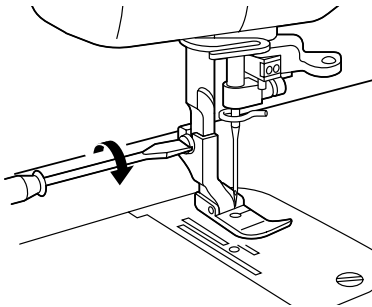
Gebruik : Deze persvoet kan gebruikt worden voor het naaien van zware stoffen zoals canvas, kunstbont-kant en stoffen met lapmotieven, zonder grote druk op de stof uit te oefenen.

Uso : Este prensateles puede utilizarse para coser lona, encajes de piel sintética o tejidos acolchados bellamente sin aplicar una presión excesiva al tejido.

Uso : Questo piedino premistoffa può essere usato per cucire canovaccio, merletto di pelliccia finta o tessuto trapuntato in modo bello senza applicare una pressione eccessiva al tessuto.

用途 : ボアなど毛足のある布地や、レース地、キルティングの素材などをぬうときに使用すると布地に無理な力がかからずきれいにぬう事ができます。

- Attaching the presser foot
- Fixation du pied-de-biche
- Anbringen des Nähfußes
- Bevestigen van de persvoet
- Colocación del prensateles
- Applicazione del piedino premistoffa
- 押えの取り付け方



Use a screwdriver to firmly tighten the screw, otherwise a loose foot could cause damage or injury.

Utiliser un tournevis pour serrer la vis, sinon il peut se détacher et causer des dommages ou des blessures.

Die Schraube mit einem Schraubenzieher sicher festziehen, denn ein lockerer Fuß kann zu Schäden oder Verletzungen führen.

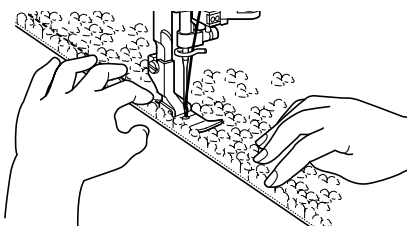
Draai de schroef stevig met een schroevendraaier vast, om te voorkomen dat de voet loskomt en beschadiging of letsel veroorzaakt.

Apriete fermemente el tornillo utilizando un destornillador, de lo contrario, un prensateles flojo podrá ocasionar daños o heridas.

Usare un cacciavite per serrare saldamente la vite, perché un piedino allentato può causare danni o lesioni.

ネジはドライバーで確実にしめてください。故障やケガの原因となります。

- Sewing
- Couture
- Nähen
- Naaien
- Cosido
- Cucitura
- ぬい方



Pull the upper thread under the presser foot through the slit in the foot.

Place the fabric under the presser foot using fabric plate guidelines for proper seam allowance and sew your seam. Always use a scrap of fabric to test pressure level required on presser foot and to adjust stitch length.

Tirer le fil supérieur sous le pied-de-biche par la fente du pied. Placer le tissu sous le pied-de-biche en utilisant une guide pour maintenir la largeur du rentré et coudre. Toujours utiliser une chute de tissu pour vérifier la tension du fil au niveau du pied-de-biche et ajuster la longueur des points.

Den Oberfaden unter dem Nähfuß durch den Spalt im Fuß einfädeln. Den Stoff mit Hilfe der Stoffführungen unter den Nähfuß setzen, um richtigen Nahtabstand zu erhalten, und dann die Naht nähen. Immer ein Stück Reststoff verwenden, um den richtigen Druck für den Nähfuß und die Stichlänge einzustellen.

Trek de bovendraad onder de persvoet door de gleuf in de voet. Leg de stof onder de persvoet met behulp van een stofgeleider zodat een juiste naadspeling wordt verkregen en naai de naad. Gebruik altijd een proeflapje om de drukkrachtingstelling van de persvoet te controleren en eventueel de steeklengte aan te passen.

Tire del hilo superior por debajo del prensateles a través de la hendidura del prensateles. Ponga el tejido debajo del prensateles utilizando guías para tejido para obtener un margen de costura apropiado y cosa la costura. Utilice siempre un trozo de tejido de desecho para probar el grado de presión requerido en el prensateles y para ajustar la longitud de la puntada.

Tirare il filo superiore sotto il piedino premistoffa attraverso la fessura nel piedino.

Posizionare il tessuto sotto il piedino premistoffa usando le linee guida della placca tessuto per lasciare uno spazio appropriato per la cucitura ed eseguire la cucitura. Usare sempre una pezza di scarto per verificare il livello di pressione necessario per il piedino premistoffa e per regolare la lunghezza del punto.

上糸は押えの切り込みから押えの下へ通してください。
ぬい始めでは、布地を針穴のところまで入れてください。